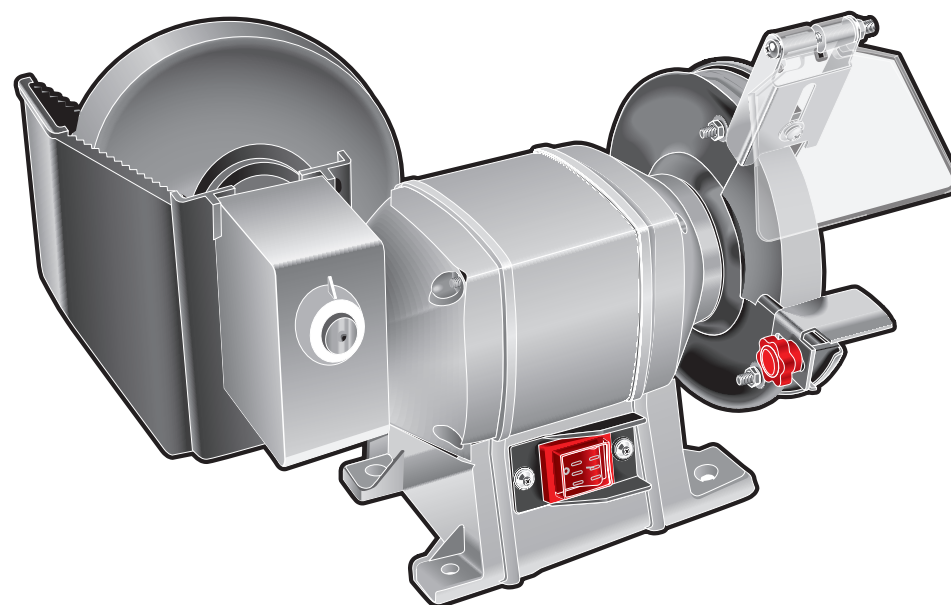




Информация о модели  
на официальном сайте «ЗУБР»:



ЗТШМ-150/200У\_z01



[www.zubr.ru](http://www.zubr.ru)



**АО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи 2, а/я 36**

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.  
Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

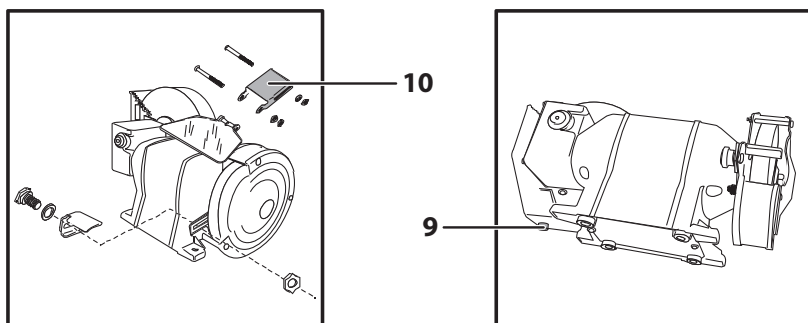
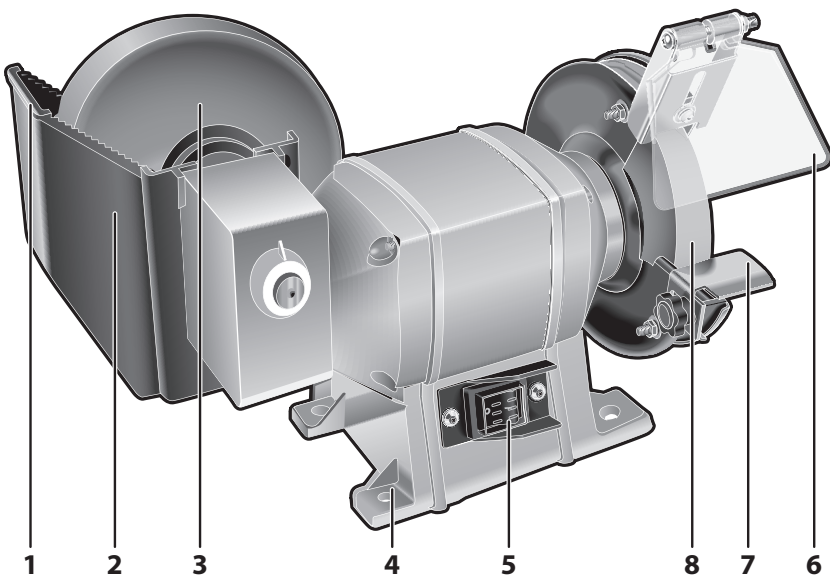
**«ЗУБР ОВК» ЖШҚ РЕСЕЙ, Мә скеу облысы, Мытищи қаласы 2, п/ж 36**

Өндіруші алдынала ескертусіз құралдың мінездемесіне өзгертулерді қабылдауға құқылы. Көрсетілген суретте міндетті болып табылмайды. Жазбадағы жіберілген қателіктер жауапкершілікке тартылмайды

Руководство по эксплуатации

Станок точильно-шлифовальный

ЗТШМ-150/200У\_z01



### Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- ▶ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки, приведенному в соответствующем разделе;
- ▶ убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

**Помните!** Изделие является источником повышенной травматической опасности.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Отдельные узлы изделия во время работы нагреваются и прикосновение к ним может вызвать ожог.

При подключении изделия к сети электропитания используйте только розетки с заземлением – это поможет избежать электрического удара.

Применение изделия в промышленных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.

научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для непродолжительных работ при нагрузках средней интенсивности в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -20 °С до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза:

- ▶ ТР ТС 004 / 2011 «О безопасности низковольтного оборудования» ст. 4, абзацы 1-5, 9;
- ▶ ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ст. 4, абзацы 2, 3.

## Назначение и область применения

Станок точильный электрический предназначен для заточки и сухой шлифовки металлических заготовок и режущего инструмента.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Инструкции по безопасности» и Приложение «Общие правила техники безопасности». Только так Вы сможете

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по совершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

## Технические характеристики

Артикул	ЗТШМ-150/200У_z01
Номинальное напряжение питания, В	220
Частота тока, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	350
Число оборотов на холостом ходу (круг 1/круг 2), об/мин	2950/134
Размеры точильного круга, мм	
круг 1, мм	150x20
круг 2, мм	200x40
Диаметр посадочного отверстия, мм	32
Тип электродвигателя	асинхронный двигатель
Уровень звукового давления (к=3), дБ	77
Уровень звуковой мощности (к=3), дБ	64
Среднеквадратичное виброускорение (к=1,5), м/с <sup>2</sup>	–
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	1
Масса изделия/в упаковке, кг	9.5/10.3
Срок службы, лет	5

### Комплект поставки

Станок точильный электрический	1 шт.
Точильный круг (установлен)	2 шт.
Металлический упор	1 шт.
Защитное стекло (с кронштейном)	1 компл.
Втулка дополнительная	1 шт.
Набор крепежный	1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Убедитесь в отсутствии повреждений изделия и принадлежностей, которые могли возникнуть при транспортировании.

## Инструкции по применению

### Устройство

- 1 Упор для шлифовки
- 2 Кожух/емкость для влажной шлифовки
- 3 Точильный круг 2
- 4 Отверстия крепления
- 5 Выключатель
- 6 Защитное стекло
- 7 Металлический упор
- 8 Точильный круг 1
- 9 Отверстие для слива жидкости
- 10 Искрогаситель

### Сборка

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Все работы по сборке, настройке и замене элементов производите **ТОЛЬКО** при отключенном от сети изделии.

Установите (если не установлены) точильные круги:

- ▶ **точильный круг 1:** снимите боковую крышку круга, для чего отверните винты ее крепления;
- ▶ **точильный круг 2:** снимите кожух круга, для чего отверните винты его крепления (два сбоку, один снизу);
- ▶ снимите (если установлен) круг, подлежащий замене, для чего, удерживая его рукой, гаечным ключом (в комплект не входит) открутите гайку;

**Примечание!** При замене круга используйте защитные средства (например, рукавицы).

- ▶ установите новый круг на вал и наживите крепящую гайку;
- ▶ удерживая рукой точильный круг, гаечным ключом (в комплект не входит) **НАДЕЖНО** затяните гайку;

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** посторонние предметы в качестве рычага для удержания точильного круга. Во избежание повреждения круга **НЕ ПРИЛАГАЙТЕ** излишних усилий при затягивании его крепления.

- ▶ установите на место защитную боковую крышку или кожух.

После замены круга проверьте биение круга и свободу вращения кратковременным включением изделия на холостом ходу. В случае повышенного биения повторите операции по замене круга. При задевании круга за упор **7** или искрогаситель **10** проведите регулировку зазоров в соответствии с описанным ниже.

**Примечание!** При установке круга 1 (поз. 8) с другим посадочным диаметром установите прилагаемую переходную втулку.

Установите на защитный кожух круга 1 защитный экран и упор для инструмента.

**Примечание!** Установите минимальный (не более 2 мм) зазор между упором **7** и окружностью круга, а также искрогасителем **10** и окружностью круга. В процессе эксплуатации производите периодический контроль и регулировку зазоров с целью компенсации износа круга.

Установите изделие на ровную твердую поверхность и закрепите, при необходимости, с помощью крепежных изделий через отверстия **4**.

### Подготовка к работе

Перед началом работы:

- ▶ проверьте и, при необходимости, отрегулируйте: крепление кругов, зазоры искрогасителя и упора (см. Сборка);
- ▶ отрегулируйте положение защитного стекла, при котором исключается попадание раскаленных частиц в оператора;
- ▶ при необходимости влажной шлифовки, заполните водой кожух **2**.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Во избежание коротких замыканий, при заполнении кожуха избегайте пролития воды на другие части изделия.**

- ▶ очистите рабочее место и, особенно, упор **7** от посторонних предметов;
- ▶ приготовьте обрабатываемые заготовки;
- ▶ приготовьте и наденьте средства защиты (перчатки, рукавицы, защитные очки, наушники).

## Порядок работы

Подключите изделие к электрической сети.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

При подключении изделия к сети убедитесь, что клавиша выключателя находится в выключенном положении.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

По электробезопасности изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т.е. должно быть заземлено (для этого в вилке предусмотрены заземляющие контакты). Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку.

Включение изделия осуществляется переводом выключателя 5 в положение «I».

Используйте крупнозернистый точильный круг для заточки и мелкозернистый для шлифовки.

Обоприте обрабатываемую заготовку на упор и осуществляйте подачу к кругу с небольшим усилием.

**Примечание!** Усиление давления на точильный круг не ускорит процесса заточки, но приведет к перегреву заготовки, а также может привести к перегрузке и выходу из строя двигателя изделия.

По окончании работы выключите, изделие переведя, выключатель 5 в положение «0».

Тщательно очистите рабочее место и все доступные части изделия от металлической пыли.

При необходимости слива воды из кожуха 2 отверните пробку 9 и полностью слейте воду.

## Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Перед первым использованием или после долгого хранения включите изделие и дайте ему поработать 5–10 с на холостом ходу. Если в это время Вы услышите посторонний шум, по-

чувствуете сильную вибрацию или запах гари, выключите изделие, выньте вилку шнура питания из розетки и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности. Перед началом работы убедитесь в том, что:

- ▶ точильные круги плотно закреплены на валу и не повреждены, а также свободно проворачиваются от руки;
- ▶ Вы убрали все посторонние предметы из зоны работы и с упоров.

По электробезопасности изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т.е. должно быть заземлено (для этого в вилке предусмотрены заземляющие контакты). Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку.

Обеспечьте хорошее освещение и вентиляцию рабочего места – в процессе работы образуется пыль.

Во избежание повреждения изделия или обрабатываемой заготовки, каждый раз перед включением изделия в сеть проверяйте выключенное положение выключателя 5.

Образование раскаленных частиц в процессе шлифования является нормальным следствием работы изделия. Не включайте изделие и не работайте в помещениях с высоким содержанием в воздухе паров кислот, воды, взрывчатых или легковоспламеняющихся газов.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе, достаточные для охлаждения инструмента и изделия.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

При шлифовании заготовка и круг сильно нагреваются. Не прикасайтесь к ним частями тела и не кладите обработанную заготовку на легковоспламеняющиеся и легкоповреждаемые материалы до полного их остывания.

Регулярно (по мере износа) проверяйте зазоры между защитным экраном, а также упорами, и кругом. Выставляйте зазоры в соответствии со Сборкой.

Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения и загрязнения изоляции, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

Выключайте изделие только выключателем 5. Не выключайте, просто отсоединяя кабель от сети (вынимая вилку из розетки).

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и кабель.

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все ремонтные работы должны проводиться только специалистами сервисных центров.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить аппарат, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

## Инструкции по безопасности

Во избежание повреждений и травм, во время работы не прикасайтесь к вращающимся дискам, не пытайтесь очищать их от налипших частиц и не пытайтесь останавливать их при выключении изделия.

Примите все меры для исключения возможности попадания раскаленных частиц на легковоспламеняющиеся изделия и материалы.

При шлифовании заготовка и круг сильно нагреваются. Не прикасайтесь к ним частями тела и не кладите обработанную заготовку на легковоспламеняющиеся и легкоповреждаемые материалы до полного их остывания.

По электробезопасности изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т.е. должно быть заземлено (для этого в вилке предусмотрены заземляющие контакты). Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку.

## Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде, в сухом проветриваемом помещении, вдали от источников тепла. Не допускать попадания влаги, воздействия прямых солнечных лучей.

Транспортировать в упаковке производителя.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

## Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки **ЗУБР** по электронной почте на адрес: [zubr@zubr.ru](mailto:zubr@zubr.ru).

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты **ЗУБР** на следующих условиях:

1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями путем бесплатного устранения неисправностей инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.

2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

3) Срок и условия гарантии зависят от серии и артикула инструмента, просим Вас внимательно ознакомиться с условиями гарантии на момент покупки.

### Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи.

На серию **МАСТЕР (основной цвет корпуса серый / красный)** устанавливается базовая гарантия сроком 3 года, при условии только бытового применения. В случае профессионального использования инструмента серии **МАСТЕР** базовая гарантия устанавливается 1 год с даты продажи.

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ (основной цвет корпуса синий)** устанавливается базовая гарантия сроком 3 года. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

### Расширенная гарантия

На серию **МАСТЕР** устанавливается расширенная гарантия сроком на 5 лет. Расширенная гарантия предоставляется только при условии бытового применения и регистрации на сайте **zubr.ru**.

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ** устанавливает-

ся расширенная гарантия 5 лет при условии регистрации на сайте **zubr.ru**. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы указанные в «Инструкции по эксплуатации».

Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец регистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте производителя по адресу **zubr.ru** в разделе «Сервис». Регистрация расширенной гарантии возможна только после подтверждения покупателем согласия на обработку персональных данных, запрашиваемых в процессе регистрации. Сроки гарантии на конкретную модель инструмента можно проверить на сайте производителя по адресу **zubr.ru**.

4) Гарантия не распространяется на:

а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа. А также на инструмент, имеющий полную выработку ресурса, сильное внешнее или внутреннее загрязнение.

б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением Инструкции по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования в условиях окружающей среды, выходящих за пределы указанных в Инструкции по эксплуатации, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.

г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку.

д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствую-

щих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями **ЗУБР**.

е) На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия инструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

ж) Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т.п.

з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения.

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению.

к) На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока вне авторизованных сервисных центров. Полный актуальный список авторизованных сервисных центров смотрите на сайте **zubr.ru**.

5) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании **ЗУБР** посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

6) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (актуальный список сервисных центров смотрите на сайте **zubr.ru**) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, переданный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по передаче и пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

7) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

8) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

9) Для всех электроинструментов обязательно регулярное техническое обслуживание. Периодичность ТО равна сроку службы комплекта угольных щеток.

10) Срок службы изделия составляет 5 лет.



## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Неисправен выключатель или конденсатор	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие не развивает полных оборотов	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Неисправен конденсатор	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Заклинивание вала	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие остановилось при работе	Пропало напряжение сети	Проверьте напряжение
	Заклинивание вала при излишнем давлении на точильный круг	Освободите вал
	Проворачивание круга при ослабленной затяжке	Затяните ослабленное крепление
Изделие перегревается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

## Құрметті сатып алушы!

Құралды сатып алғанда:

- ▶ сынамалық қосу арқылы оның іске жарамдылығын талап етіңіз, сонымен қатар 2 бөлімде көрсетілгендей жиынтықтың толық екендігіне көз жеткізіңіз;
- ▶ кепілдік талоны дұрыс рәсімделгендігіне және сату уақыты, дүкен мөрі және сатушы қолының барына көз жеткізіңіз.

Алғаш рет құралды қосар алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқауды мұқият оқыңыз және аталған талаптарды бұлжытпай орындаңыз.

Сіздің аспабыңыз қызмет көрсеткенге дейін осы паспортты сақтаңыз.

**Есте сақтаңыз!** Құралы жарақаттану қауіптілігі орасан зор көз болып табылады.

## Тағайындалуы және қолдану аймағы

Электр қайрайтын станок металл даяр заттарын және қиюшы құралдарды қайрауға және құрғақ тегістеуге арналады.

Бұл пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқыңыз, соның ішінде «Қауіпсіздік бойынша нұсқаулықтар» бөліміне және «Техника қауіпсіздігі бойынша жалпы ережелер» Қосымшасына назар аударыңыз. Осылайша Сіз құралды дұрыс пайдаланасыз да, және қауіп-қатердің алдын аласыз.

Құрал аз уақыт ішінде орташа қарқындылық үдерісінің шамасы -20°C -тан +40 °C температура мен ауаның 80% ылғалдылығына қатысты қоңыржай климат төңірегінде, тікелей атмосфера шөгінділерінің болмауынан және шамадан тыс ауаның шаңдануынан сақтап, пайдалануға арналады.

Құрал талаптарға сәйкес келеді Кеден одағының техникалық регламенті бойынша:

- ▶ КО ТР 004/2011 «Төменгі вольтті жабдықтың қауіпсіздігі туралы» 4 бабы, 1-5, 9 абзацтары;

- ▶ КО ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электр магниттік сәйкестігі» 4 бабы, 2, 3 абзацтары

Бұл нұсқау ең қажетті ақпараттар мен талаптарды, құралды тиімді және қауіпсіз пайдалану туралы мағлұматтарды қамтиды.

Құралдың құрылмасын жетілдіруіне тиісті жұмыстарға орай, өндіруші, яғни бұл нұсқауда құралға шамалы өзгерістердің көрсетілмеуі мен құралдың тиімді және қауіпсіз жұмыс істеуіне байланысты өзгерістерді енгізуге құқылы.

### ▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Жұмыс барысында құралдың жеке бөлшектері қызады және оны ұстау күюге әкелуі мүмкін.**

**Құралды электр тоқ желісіне қосқанда тек қана жерме розеткаларды қолданыңыз - бұл электр тоқ соққысынан сақтайды.**

**Құралды индустриалды және өнеркәсіптік ауқымда жоғары қарқындылық жұмыстарында және аса ауыр жүктемелерде қолдану құралдың қызмет ету мерзімін кемітеді.**

## Техникалық сипаттамасы

Артикул	ЗТШМ-150/200У_z01
Атаулы тоқ көз кернеуі, В	220
Тоқ жиілігі, Гц	50
Атаулы тұтыну қуат, Вт	350
Бос жүрістегі айналымдар саны (1 айналым/2 айналым), айналым/мин	2950 /134
Қайрайтын тас өлшемі, мм	
1 айналым, мм	150x20
2 айналым, мм	200x40
Орнатылатын саңылау диаметрі, мм	32
Қозғалтқыш түрі	асинхронды қозғалтқыш
Дыбыс қуатының деңгейі (к=3), дБ	77
Дыбыс қысымының деңгейі (к=3), дБ	64
Орташа квадратты діріл тездеткіші (к=1,5), м/с <sup>2</sup>	–
Қауіпсіздік классы бойынша МСТ 12.2.007.0-75	1
Салмағы, кг	9.5/10.4
Қызмет көрсету мерзімі, жыл	5

## Тасымалдау жиынтығы

Электр қайрайтын станок	1 дана
Қайрайтын тас (орнатылған)	2 дана
Металл тіреуіш	1 дана
Сақтау әйнек (кронштейні бар)	1 жиынтық
Қосымша төлке	1 дана
Қауіпсіздік жөніндегі нұсқау	1 нұсқа
Пайдалану жөніндегі нұсқау	1 нұсқа

 **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

Тасымалдау кезінде құралдың және бұйымдар жиынтығының зақымданбағандығына көз жеткізіңіз.

## Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

## Жабдық

- 1 Тегістеуге арналған тіреуіш
- 2 Былғары/ылғалды тегістеу үшін ыдыс
- 3 Тегістеуіш дөңгелек 2
- 4 Қатайту саңылауы
- 5 Ажыратқыш
- 6 Сақтау әйнегі
- 7 Металл тіреуіш
- 8 Тегістеуіш дөңгелек 1
- 9 Сұйықты төгу саңылауы
- 10 Ұшқын сөндіргіш

## Жинау

 **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

Барлық жинау, реттеу және элементтерді ауыстыру жұмыстары ТЕК ҚАНА құралды желіден өшірген күйде жүзеге асады.

Тегістейтін дөңгелектерді (егер орнатылмаса) орнатыңыз:

- ▶ **тегістейтін дөңгелек 1:** дөңгелектің бүйір қақпағын шешу үшін оның бекіту бұрандаларын босатыңыз;
- ▶ **тегістейтін дөңгелек 2:** дөңгелектің былғарысын шешу үшін оның бекіту бұрандаларын (екеуі бүйірінде, біреуі төменде) босатыңыз;
- ▶ ауыстырылатын дөңгелекті (егер орнатылса) гайка кілтін (жиынтыққа кірмейді) қолыңызбен ұстау арқылы гайканы шешіп алыңыз;

**Ескерту!** Дискті ауыстырғанда сақтау құралдарын (мысалы, биялай) қолданыңыз.

- ▶ жаңа дискті дуалға орнатыңыз және бекіту гайкасын бекітіңіз;
- ▶ қолмен гайка кілті (жиынтыққа кірмейді) арқылы қайрайтын тасты ұстай отырып, гайканы **МЫҚТЫ** орнатыңыз;

 **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

Қайрайтын тасты тіреу үшін рычаг ретінде бөтен заттарды ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. Дисктің зақымдануының алдын алу үшін оның бекітуін тартқанда шамадан тыс КҮШ САЛМАҢЫЗ.

- ▶ сақтау бүйір қақпағын немесе былғарыны орнына орнатыңыз.

Дөңгелекті ауыстырғанда диск соғуын және құралды аз уақыт ішінде бос жүрістегі айналу еркін тексеріңіз. Шамадан тыс соққылар жағдайында дөңгелекті ауыстыру әрекетін қайталаңыз. Дөңгелек 7 тіреуішке немесе 10 ұшқын сөндіргішке тисе, онда төменде аталғандай саңылауларды реттеңіз.

**Ескерту!** Басқа бекітілетін диаметрі бар дөңгелекті 1 орнатқанда берілген қозғалмалы төлкені орнатыңыз.

Дөңгелектің 1 сақтау былғарысына сақтау экранын және құралға арналған тіреуішті орнатыңыз.

**Ескерту!** 7 тіреуіш және диск шеңбері, сонымен қатар 10 ұшқын сөндіргіш пен диск шеңбері арасында минималды (2 мм артық емес) саңылауды орнатыңыз. Пайдалану барысында диск тозуын қадағалау мақсатында саңылауларды әрқашан тексеріңіз және реттеңіз.

Құралды тегіс қатты бетке орнатыңыз және қажет болса, құралдың бекіткіштерін 4 саңылау арқылы бекітіңіз.

## Жұмысқа дайындық

## Жұмыс бастамас бұрын:

- ▶ тексеріңіз және қажет болса, реттеңіз: дисктер бекітуін, ұшқын сөндіргіш пен тіреуіш саңылауларын (Жинауды қараңыз);
- ▶ операторға қызған бөлшектер тимейтіндей етіп сақтау әйнегінің күйін реттеңіз;
- ▶ ылғал тегістеу қажет болса, онда 2 былғарыны сумен толтырыңыз.

 **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

Қысқа сыналанудың алдын алу үшін былғарыны толтырғанда құралдың басқа бөлшектеріне судың ағуының алдын алыңыз.

- жұмыс орнын, әсіресе 7 тіреуішті бөтен заттардан тазартыңыз;
- өңделетін бұйымдарды дайындаңыз;
- сақтау құралдарын дайындаңыз және киіңіз (қолғапты, биялайды, сақтау көзілдірігін, құлаққапты).

## Жұмыс реті

Құралды электр тоқ желісіне қосыңыз.

### ▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Құралды желіге қосар алдында ажыратқыш пернесі өшірулі екендігіне көз жеткізіңіз.**

Құралды қосу 5 ажыратқышты «I» күйге ауыстырғанда жүзеге асады.

Ірі кедір-бұдыр қайрайтын тасты – қайрауға және аз кедір-бұдырлығын – тегістеуге қолданыңыз.

Өңделетін даяр затты тіреуішке тіреңіз және дискке шамалы беріліспен беріңіз.

Ескерту! Қайрайтын тасқа қысым түсіру қайрау үдерісін тездетпейді, керісінше, даяр заттың қызуына, сонымен қатар жүктемеге және құралдың қозғалтқышының істен шығуына әкеледі.

Жұмыс аяқталған соң, құралды өшіру үшін 5 ажыратқышты «0» күйге келтіріңіз.

Жұмыс орнын және құралдың қол жетімді бөлшектерін металлдан пайда болған шаңнан ұқыпты тазартыңыз.

2 былғарыдан су ағызу қажет болса, онда 9 тығынды бұрап алыңыз және суды толығымен ағызыңыз.

## Пайдалану жөніндегі кеңестер

Сіздің желіңіздегі кернеу құралдың атаулы кернеуіне сәйкес болуына көз жеткізіңіз.

Алғаш рет және ұзақ үзілістен кейін қолданғанда құралды қосыңыз және ол 5–10 с. бос жүрісте істетіңіз. Егер Сіз осы уақытта бөтен шуды, шамадан тыс дірліді немесе жану иісін сезсеңіз, құралды өшіріңіз, розеткадан тоқ көз бау айырын ажыратыңыз және ақау себебін анықтаңыз. Зақымдану себебі анықталмайынша және жойылмайынша құралды іске қоспаңыз.

Жұмыс бастамас бұрын мынаған көз жеткізіңіз:

- тегістейтін дисктер дуалда мықты бекітілген және зақымдалмаған, сонымен қатар қолдан бос айналады;
- Сіз жұмыс төңірегін және тіреуіштен барлық бөтен заттарды алшақ қойдыңыз.

Құрал электр қауіпсіздік бойынша I класстың электр тоқ көзінен зардап шегудің алдын алуы, яғни жерме орнатылуы (бұл үшін айырда жерме байланыстар қарастырылған) тиіс. Жерме байланыстары жоқ розеткаларға құралды қосу тыйым салынады. Егер Сіздің розеткаңызға айыр сәйкес келмесе, онда оны қайта жөндеуге тыйым салынады. Бұндай жағдайда білікті elektrik қажетті розетканы орнатады.

Жұмыс орнын жақсы жарықтандырыңыз және желдетіңіз – жұмыс барысында шаң пайда болады.

Құралдың немесе өңделетін даяр заттың зақымдануының алдын алу үшін құралды қосар алдында, әрқашан 5 ажыратқыштың өшірулі күйін тексеріңіз.

Тегістеу барысында қызған бөлшектердің пайда болуы құралдың қалыпты күйін білдіреді. Құралды ауада шамадан тыс қышқыл булары, су, жарылғыш немесе тез жанатын газдары бар ғимараттарда қолданбаңыз.

Қызудың алдын алу үшін жұмыс барысында құралдың сууына қажетті үзілістер жасаңыз.

### ▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Тегістегенде даяр зат және диск қатты қызады. Оларға дене мүшелеріңізбен тимеңіз және олар суығанша дейін өңделген бұйымды тез жанатын және тез зақымдайтын заттарға қоймаңыз.**

Әрқашан (тозуына қарай) сақтау экраны, сонымен қатар тіреуіш және диск арасындағы саңылауларды тексеріңіз. Жинауға сәйкес саңылауларды реттеңіз.

Әрдайым желілік сым желі күйін тексеріңіз.

Байланыстардың ластануын және зақымдалуын, шамадан тыс тарту және майысу жүктемелерін болдыртпаңыз.

### ▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Зақымдалған сым желі бірден қызмет көрсету орталығында ауыстырылуы қажет.**

Жұмыс аяқталған соң, құралды бірден желіден ажыратыңыз.

Құралды тек қана 5 ажыратқыш арқылы өшіріңіз. Желіден сым желіні (розеткадан айырды алу арқылы) ажырату арқылы өшірмеңіз.

Құралдың корпусын және сым желіні әрқашан лас пен шаң-тозаңнан тазартыңыз.

Барлық техникалық жөндеу жұмыстары желіден ажыратылғаннан кейін орындалады.

Құрал арнайы қызмет көрсету түрін қажет етпейді.

Барлық жөндеу жұмыстары тек қана қызмет көрсету орталықтар мамандарымен орындалуы тиіс.

Құралдың жарамдылығын тексеріп отырыңыз. Бөтен иіс, түтін, от, ұшқын пайда болса, онда оны желіден ажыратыңыз және арнайы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Егер құрал дұрыс істемесе, онда оны мүлдем пайдалануды тоқтатыңыз.

Құралдың техникалық күрделілігіне байланысты шекті жағдайының критерийін тұтынушы өз бетінше анықтай алмайды. Бар немесе ықтимал ақау пайда болған жағдайда «Ықтимал ақаулар және оны жою амалдар» бөліміне назар аударыңыз. Егер тізімнің ішінде ақауды таба алмасаңыз немесе Сіз оны жоя алмасаңыз, онда қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құралдың немесе оның бөлшектерінің шекті күйі туралы қорытындыны сәйкес Акт нұсқасында қызмет көрсету орталығы береді.

## Қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулық

Зақымдану мен жарақаттанудың алдын алу үшін жұмыс барысында айналмалы дисктерді

ұстамаңыз, оларды жабысқан бөлшектерден тазартуды және құралды өшіргенде оларды тоқтатуға тырыспаңыз.

Қызған бөлшектердің тез жанатын құралдар мен бұйымдарға тиюін алдын алатын шараларды ұйымдастырыңыз.

Тегістегенде даяр зат және диск қатты қызады. Оларға дене мүшелеріңізбен тимеңіз және олар суығанша дейін өңделген бұйымды тез жанатын және тез зақымдайтын заттарға қоймаңыз.

Құрал электр қауіпсіздік бойынша I класстың электр тоқ көзінен зардап шегудің алдын алуы, яғни жерме орнатылуы (бұл үшін айырда жерме байланыстар қарастырылған) тиіс. Жерме байланыстары жоқ розеткаларға құралды қосу тыйым салынады. Егер Сіздің розеткаңызға айыр сәйкес келмесе, онда оны қайта жөндеуге тыйым салынады. Бұндай жағдайда білікті elektrik қажетті розетканы орнатады.

## Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату шарттары

Құралды сенімді, құрғақ және балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Құралдың сақтауы мен тасымалдауын қораптар мен кейстерде орындаңыз.

Жарамдылық мерзімі аяқталған соң, құралды, қосымша жабдықтарды және орамды экологиялық талаптарға сәйкес кәдеге жарату керек.

## Кепілдеме міндеттемелері

Біз әрқашанда біздің тұтынушыларға сапалы қызмет көрсетуді жақсартуға қолға алғандықтан, сондықтан да, егер Сіз сапаға және кепілдік жөндеу



жұмыстарын мерзімдеріне риза болмасаңыз, бұл жайлы «ЗУБР» қолдау қызметіне мына электрон-дық мекен-жай бойынша хабарласа аласыз: [zubr@zubr.ru](mailto:zubr@zubr.ru)

Бұл кепіл сатып алушының сатып алу-сату келісім шарт бойынша шағымдану құқығына шек қоймайды, сонымен қатар тұтынушылардың заң-ды құқықтарына қайшы келмейді.

Біз «ЗУБР» құралдарына кепілдікті келесідей шарттарға тиісті ұсынамыз:

1) Кепілдік төменде аталған шарттарға тиісті (№ 2–8) қарастырылған кепілдік мерзім ішінде материал немесе өндірушінің ақау екендігі дәлелденген соң, құралдың жөнделу жұмыстарын тегін орындау.

2) Кепілдікті мерзім алғашқы сатып алушының сатып алу күнінен басталады.

## Негізгі кепілдік:

Кепілдікті мерзім сату күнінен бастап, яғни құралды тұрмыстық жағдайда, жеке қолданылған жағдайда 36 айды құрайды.

Кепілдікті мерзім сату күнінен бастап, яғни құралды жоғары қарқындылықты және шамадан тыс ауыр жүктемелері бар индустриалды және өнеркәсіптік жұмыстардан басқасында кәсіби төңіректе, орташа қарқындылықты жүктеме жағдайында 12 айды құрайды.

## Кеңейтілген кепілдік

15.02.2012 жылы сатып алынған кепілдікті мерзім барлық электр құралдарына тұрмыстық жағдайда қолданылса, 60 айға дейін ұзартылады және құралды жоғары қарқындылықты және шамадан тыс ауыр жүктемелері бар индустриалды және өнеркәсіптік жұмыстардан басқасында кәсіби төңіректе, орташа қарқындылықты жүктеме жағдайында 36 айға дейін ұзартылады.

**Кеңейтілген кепілдік тек қана келесідей шарт бойынша ұсынылады, егер сатып алушы құралды сатып алу сәтінен бастап 4 аптаның**

**ішінде «ЗУБР» компаниясының сайтында тіркелген жағдайда ғана қарастырылады.**

Тіркелу тек қана [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru) өндірушінің сайтындағы Сервис бөлімінде ғана орындалады. Белгілі бір құралдың және белгілі бір құралдың тіркелуін кеңейтілген кепілдік бағдарламасында қатысуды растайтын тіркелу сертификаты болып табылады, оны тіркелу кезінде принтер арқылы басып шығару қажет. Тіркелу сатып алушының тіркелу кезінде жеке мәліметтерін сақтау рұқ-сатынан кейін ғана мүмкін болады.

3) Кепілдік келесідей жағдайларға қарастырылмайды:

а) Жұмыс барысында және өздігінен тозған бөлшектер, сонымен қатар осындай тозу түрлерінен пайда болған құралдың ақаулар-ары болып табылады.

б) Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қайшы келетін құрал ақауы немесе құралдың мақсатына тиісті емес қолдану, қоршаған ортаның қолайсыз жағдайында, өндірістік лайықты емес жағдайында пайдалану, жүктеме немесе жеткіліксіз техникалық қызмет немесе қадағалау болмағандықтан шарт бойынша қарастырылмайды.

в) Құралға мыналардан басқасы, шамадан тыс жүктеменің түсуін көріністері ретінде болып табылады: түстің кетуі, бірден ротор және статордың істен шығуы, бөлшектердің және құрал үзіктерінің деформациясы немесе балқуы, жоғарғы температура салдарынан электр қозғалтқыштың қараюы немесе күюі.

г) Құралды жоғарғы қарқындылықты жұмыста және шамадан тыс жүктемеде қолдану

д) Құралға профилактикалық және техникалық қызмет көрсету, мысалы: майлау, жуу «ЗУБР» түпнұсқасы емес жабдықтарды/бөлшектерді қолдану салдарынан құралдың істен шығуы

е) Механикалық ақау (жарықтар, нақыстар ж.т.б.) агрессивті ортадан, жоғарғы ылғалдылық және жоғарғы температура, электр құралдың ауа желдеткіш саңылайына бөгде заттардың түсу, сонымен қатар дұрыс емес сақтау және металл бөлшектердің коррозия салдарынан пайда болған ақаулар.

ж) Қалыпты тозудың салдарынан істен шыққан бұйымдар, тез тозатын бөлшектер және шығын

заттар, сондай-ақ: жетек белбеулер, аккумулятор блоктары, оқпандар, бағыттауыш роликтер, сақтау былғарылар, цапгалар, патрондар, етектер, ара шынжырлары, ара шиналары, жұлдызшалар, шиналар, бұрыштық щеткалар, пышақтар, аралар, абразивтер, тескіш темірлер, бұрғылар, триммерге раналған қармақ баулар ж.т.с.с. жатады.

з) Құралдың құрылғысына өзгерістер немесе қосымшалар енгізілуі.

и) Құралдың құндылығына және мақсатына тиісті пайдалануға әсерін тигізбейтін кішігірім ауытпаушылық.

4) Бізбен расталған кепілдікті жағдай төңірегінде ақауды жою «ЗУБР» компаниясының құзіретінде жөнделу немесе ақауы бар құралды жаңасына (келесі ұрпақтағы модельге) ауыстыру болып табылады.

5) Кепілдікті шағымдар кепілдікті мерзім ішінде қабылданады. Бұл үшін ақауы бар құралды құжатта көрсетілген ([www.zubr.ru](http://www.zubr.ru) сайтында) қызмет көрсету орталығына тауарды сатып

алу уақыты және атауы көрсетілген растайтын кепілдікті талонмен қоса әкеліңіз немесе жіберіңіз. Жоғарыда аталған құралды тіркеу негізінде кеңейтілген 60 айлық немесе 36 айлық кепілдік жарамды болса, кеңейтілген кепілдіктің тіркелу сертификатын көрсетіңіз.

Жартылай немесе толық бөлшектелінген құрал дилерге немесе қызмет көрсету орталығына жіберілсе, ол кепілдік бойынша қарастырылмайды. Дилерге немесе қызмет көрсету орталығына жіберілген құралға сатып алушы жауапкершілік тартады.

6) Құралдың ақауларын тегін жөнделу жұмыстары атқарылатын аталған басқа да шағымдар түсіруге рұқсат құқықтардан басқасына біздің кепілдік төңірегінде қарастырылмайды.

7) Кеңейтілген кепілдіктің шарттары бойынша жүргізілген кепілдікті жөнделу жұмыстары орындалған соң, құралдың кеңейтілген кепілдігі ұзартылмайды және жаңартылмайды.

8) Құралдың қызмет көрсету мерзімі 5 жыл.

## ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОНЫ ЖОЮ АМАЛДАРЫ

Ақау	Ықтимал себеп	Жою амалдары
Жою амалдары	Желіде кернеу жоқ	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Ажыратқыш немесе конденсатор бұзылған	Жөндеу немесе ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Қозғалтқыш бұзылған	Жөндеу немесе ауыстыру жұмыстары бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Құрал топық айналымдарды жетілдірмейді	Желідегі кернеу төмен	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Орауыш немесе қозғалтқыш орауышының үзігі жанған	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Конденсатор бұзылған	Ауыстыру туралы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Дуал сыналған	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Жұмыс барысында құрал тоқтады	Желіде кернеу жойылды	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Қайрайтын тасқа шамадан тыс күш түсу салдарынан дуал сыналған	Дуалды босатыңыз
	Бос бекіту салдарынан тас айналуы	Бос бекітуді тартыңыз
Құрал қызады	Қарқынды жұмыс режимі, шамадан тыс жүктемемен жұмыс	Жұмыс режимін өзгертіңіз, жүктемені азайтыңыз
	Қарқынды жұмыс режимі, шамадан тыс жүктемемен жұмыс	Температураны төмендетіңіз, желдетуді жақсартыңыз, ауа жаңалағыш саңылауларын тазартыңыз
	Майлаудың жеткіліксіздігі, механизм сыналған	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Орауыш немесе орауыш үзігі жанған	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз